

A-11-1323-(3A)

MONUMENTA SERICA MONOGRAPH SERIES

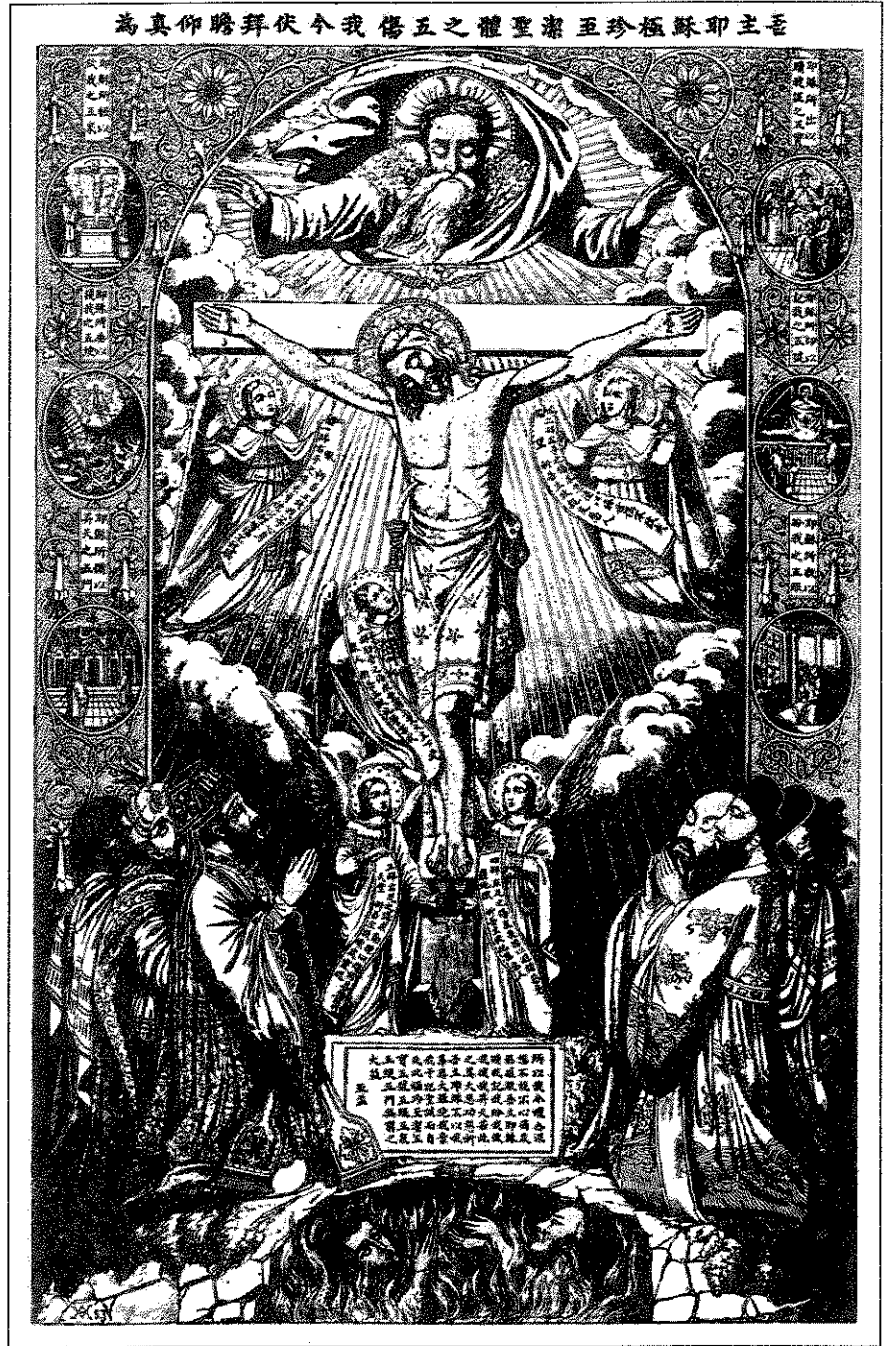
L/3a

The Chinese Face of Jesus Christ

Volume 3a

Edited by
ROMAN MALEK, S.V.D.

Jointly published by
Institut Monumenta Serica and China-Zentrum
Sankt Augustin



Sumptibus Societatis Verbi Divini (S.V.D.)

Die Deutsche Bibliothek – CIP Cataloguing-in-Publication-Data

A catalogue record for this publication is available from Die Deutsche Bibliothek.
For further information, see: <http://dnb.ddb.de>

Sankt Augustin – Nettetal 2005

Editorial team: KATHARINA FEITH, BARBARA HOSTER, ROMAN MALEK, PETER RAMERS,
EVELINE WARODE, KATHARINA WENZEL-TEUBER

Cover and layout: ROMAN MALEK

Printed by: DRUCKEREI FRANZ SCHMITT, Siegburg

Copyright: INSTITUT MONUMENTA SERICA
Arnold-Janssen-Str. 20
53757 Sankt Augustin, Germany
Fax: +49-2241-206770
E-mail: institut@monumenta-serica.de
<http://www.monumenta-serica.de>

Distribution: STEYLER VERLAG
Postfach 2460, 41311 Nettetal, Germany
Fax: +49-2157-120222
E-mail: steyl.buch@t-online.de
www.monumenta-serica.de/ms_home.htm

ISBN 3-8050-0524-5

ISSN 0179-261X

TABLE OF CONTENTS

VOLUME 3a

- V Table of Contents
- XI Editorial Note
- XIII Abbreviations
- XVI Chronological Table

Part III

Modern Faces and Images of Jesus Christ

- 847 Jesus the Prophet in Chinese Islam
DONALD DANIEL LESLIE and YANG DAYE
- 869 Jesus in the Confrontation between Islam and Christianity Transposed
into China
FRANÇOISE AUBIN
- 889 The Subverted Image of Christ in the May Fourth Era
FRANCIS K.H. SO
- 913 Medicine for the Soul? Christ-like Sacrifice and Filial Piety
in Lu Xun's *Yao* and Mo Yan's *Lingyao*
LEWIS S. ROBINSON
- 935 The Image of Jesus in *The Death of Jesus* by Mao Dun
LIANG GONG
- 943 Lu Xun, Xu Zhimo, Ai Qing, and Mao Dun:
The Human Face of Jesus Christ
ANNA BUJATTI
- 959 Der Sozialreformer Jesus.
Das Leben Jesu nach Wu Leichuan (1869–1944)
ROMAN MALEK, S.V.D.
- 1039 The Cross and the Lotus:
Karl Ludvig Reichelt's (1877–1952) Mission Theology and Methodology
EKMAN P.C. TAM
- 1063 Jesus in the Theology of T.C. Chao (1888–1979)
WINFRIED GLÜER
- 1083 Lin Yutang (1895–1976), Christianity, and Jesus
– A Bundle of Contradictions
GOTELIND MÜLLER

- 1107 John C.H. Wu (1899–1986) on Christ and China
MATTHIAS CHRISTIAN, S.V.D.
- 1137 Jesus in the Writings of Wang Mingdao
POLING J. SUN
- 1149 The Image of Jesus in *Kung Kao Po* 1928 to 1930
ANTHONY S.K. LAM

Anthology III

- 1191 *Jesus von Nazareth*
RICHARD WILHELM (1873–1930)
- 1196 *The Death of Jesus*
HU SHI (1891–1962)
- 1197 *What is Jesus?*
CHU CHIH-HSIN [ZHU ZHIXIN] (1885–1920)
- 1208 *Jesus, the Incarnation of Universal Love*
CH'EN TU-HSIU [CHEN DUXIU] (1879–1942)
- 1215 *Gethsemane and Golgatha*
BING XIN (1900–1999)
- 1217 *Revenge (II)*
LU XUN (1881–1936)
- 1219 *The Cross*
WANG JINGZHI (1902–1996)
- 1220 *Uniqueness of Jesus from a Chinese Standpoint*
P.C. HSU [XU BAOQIAN] (1892–1944)
- 1226 *What Jesus Means to Me*
T.C. CHAO [ZHAO ZICHEN] (1888–1979)
- 1231 *Jesus as I Know Him*
L.C. WU [WU LEICHUAN] (1869–1944)
- 1233 *The Pathway by Which I Know Jesus*
T.C. CHAO [ZHAO ZICHEN] (1888–1979)
- 1236 *My Conception of the Universe and of Life since I Knew Jesus*
WU YAO TSONG [WU YAOZONG] (1893–1979)
- 1242 *My Most Vital Sermon.*
The Spirit of the One Hundred and Twenty (Acts 1:12-14)
HOH LOAN SHI
- 1245 *Jesus as I Know Him*
ZIA NAI-ZING [XIE FUYA] (1892–1991)

- 1249 *What Jesus Means To Me*
WANG SHIH TSING
- 1251 *Jesus as I Know Him*
PETER S. KUAN
- 1253 *The Christ of the Chinese Road*
K.S. WANG
- 1262 *Kalvarienberg*
XU ZHIMO (1897–1931)
- 1265 *The Virgin Birth in Chinese Thought*
PAUL G. HAYES
- 1280 *Jesus, the Fourth Gospel and New China*
GEORGE A. YOUNG
- 1289 *Jesus as a Missionary*
LO CH'UAN-FANG [LUO CHUANFANG]
- 1292 *Following Jesus*
ANDREW C.Y. CHENG [CHENG ZHIYI] (1898–1939)
- 1300 *Jesus and the Reality of God*
T.C. CHAO [ZHAO ZICHEN] (1888–1979)
- 1308 *Jesus Christus als Revolutionär*
CHIANG KAI-SHEK [JIANG JIESHI] (1887–1975)

Illustrations

Cover: Crucifix. Woodcut by Zhou Jinhai, n.d. Reprinted from Ai Qing, *Morte di un Nazareno*. A cura di Anna Bujatti (Novara 1999), p. 25.

Frontispiece:

Crucifix with the prayers to the Five Holy Wounds of Jesus. Catholic poster by Fr. Vasseur S.J. Reprinted from *Die katholischen Missionen* 1878, p. 53. For a detailed description, see vol. 5 of the present collection.

DONALD DANIEL LESLIE and YANG DAYE: Jesus the Prophet in Chinese Islam
pp. 864-867 Copy of *Tianfang zhengxue* 7, pp. 18-21.

FRANÇOISE AUBIN: Jesus in the Confrontation between Islam and Christianity
p. 887 "Behold the Lamb of God." Protestant poster. Reduced version. From *The Moslem World* XXIV/4, October 1934.